

31.05.2021

Liebe Eltern, liebe Lehrkräfte,

wir alle sehen schon den wohlverdienten Ferien entgegen, aber bis dahin gibt es noch einiges zu tun.

Wir werden nach langem Beraten und Einholen von verschiedenen Meinungen am Mittwoch, dem 2. Juni das Eingangs- und Abholungsprozedere leicht verändern. Diese Veränderung soll bis zu den Juni/Juliferien als Probelauf verstanden werden. Bestimmt gibt es auch bei dieser Variante Verbesserungsvorschläge, die wir gerne entgegennehmen. Die Veränderung soll nunmehr den Richtungswechsel bei der Einfahrt bedeuten. Im Klartext heißt das, dass Sie kurz vor dem Haupttor rechts abbiegen und an der Schulzaunseite entlang zu den Einfahrtsschneisen (Chutes) fahren. Diese werden etwas weiter nach unten – in Richtung Kindergartentor – verlegt. Eltern, die Kinder (auch) für den Kindergarten absetzen, benutzen bitte nur die innerste Fahrbahn (Chute 1). Nach dem Absetzen Ihrer Kinder fahren Sie die lange Schlaufe in die entgegengesetzte Richtung wieder zum Ausgang. Das Abholungsprozedere erfolgt wie vorher, nur dass das Parken der Autos zum Warten auf die Kinder ohne die lange Einfahrtsschlaufe geschieht. Der Weg nach Hause wird dann wie am Morgen über die lange Schlaufe eingeleitet. Unsere Einweiser werden Sie sowohl am Morgen als auch am Mittag in die richtige Fahrbahn leiten. Wir erhoffen uns durch die Änderung der Fahrtrichtung Wartezeiten zu verkürzen, da das Kreuzen der Fahrspuren vor dem Haupttor wegfällt.

Für alle Schüler/innen der Sekundarstufe endet der Unterricht am Donnerstag, den 3. Juni wegen der Notenkonferenzen um 14:10 Uhr. Auch die Busse fahren entsprechend früher.

Am kommenden Freitag organisieren die Klassen 11c und 11e einen „Pyjama-Civviestag“ für Schüler/innen ab Klasse 5. Der Erlös geht zu Gunsten des Abschlussballs 2022 der 11-er. Für R 5,00 dürfen die Schüler/innen dann in „Pyjamas“ (Schlafanzügen) zur Schule kommen. Bitte unterstützen Sie diese Schülerinitiative.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass in Südafrika das „POPI-Gesetz“ (Protection of Personal Information Act), ab dem 1. Juli 2021 in Kraft tritt und die DSP dieses einhalten muss. Das POPI-Gesetz verlangt, dass die DSP die Vorgaben zum Schutz der persönlichen Daten aller Personen in der Schulgemeinschaft und/oder in Verbindung mit der Schulgemeinschaft einhält. Die DSP hat einen Prozess zur Einhaltung des Gesetzes eingeleitet, über den wir Sie auf dem Laufenden halten werden bzw. in den Sie einbezogen werden, je nachdem, wie es die Sachlage erfordert.

Hiermit auch noch der neueste Stand zur Covid Situation an der Schule: Seit dem letzten Rundschreiben (21.05.2021) sind uns weitere positive Fälle gemeldet worden, davon 3 Kinder und 1 Lehrkraft. Es liegen uns seitdem auch ein gutes dutzend negative PCR-Tests und viele weitere negative Schnelltests vor. Nach dem Einholen aller Informationen über



D S P
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

Simon Vermooten Rd,
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727
Silverton 0127
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8
E-mail:
dsp@dsp.gp.school.za
Home page:
www.dspretoria.co.za

mögliche Kontakte haben wir die Eltern und die Lehrkräfte aller Betroffenen schnellstmöglich informiert. Wir tauschen uns weiterhin mit den Schulleitungen der anderen Deutschen Schulen aus, um ein ähnliches angemessenes Vorgehen zu gewährleisten. Bitte unterstützen Sie uns dabei, Ihren Kindern die Wichtigkeit des Maskentragens und der Einhaltung der Distanz in den Pausen wiederholt zu erläutern. Wir werden selbstverständlich weiterhin alle uns zur Verfügung stehenden Informationen analysieren und unsere Maßnahmen dementsprechend anpassen.

Es ist uns gelungen, die meisten Noten bis zu dem geplanten Termin am vergangenen Freitag vorzubereiten, um damit das Halbjahr im Präsenzunterricht regelgerecht abschließen zu können. Seien Sie nicht beunruhigt, wenn jetzt noch vereinzelt Klassenarbeiten oder Klausuren geschrieben werden, da diese auch in das nächste Quartal einfließen können. Bei Klassen oder Schülern, die durch Selbstisolation oder Krankheit Tests nachschreiben müssen, haben wir dies zur Notenberechnung individuell mit den Lehrern abgesprochen. Wie von Ihnen erwartet, werden die Zeugnisse am letzten Schultag zur Ausgabe vorliegen.

Der 11.06.2021 ist der letzte Schultag des zweiten Quartals. Der Unterricht endet für alle Grundschüler (VS - Klasse 4) nach der 5. Stunde (11.50 Uhr). Eine kostenlose Betreuung nach Unterrichtsschluss findet nicht statt, nur die kostenpflichtige Betreuung im Tagesheim. Der Unterricht für die Sekundarstufe I und II endet nach der 6. Stunde (12.30 Uhr).

Wir wünschen Ihnen für den Endspurt bis zu den Ferien alles Gute sowie Gesundheit und freuen uns über Ihre positiven Rückmeldungen und Ihre Unterstützung.

Mit freundlichen Grüßen



W. Ehrich
Komm. Schulleiter



P. Kapfhammer
Komm. Stellvertretende Schulleiterin

Dear Parents
Dear Teachers

We are all looking forward to the well-deserved holiday, but until then there is still a lot to do.

We will be making a slight change to the entry and pick-up procedures on Wednesday, 2 June 2021 after much deliberation and solicitation of various opinions. This change should be considered as a trial run until the June/July holidays. Certainly, there are also suggestions for improvement in this case, which we will gladly accept. The change should now mean the change of



DISP
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

Simon Vermooten Rd,
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727
Silverton 0127
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8
E-mail:
dsp@dsp.gp.school.za
Home page:
www.dspretoria.co.za

direction at the entrance. In simple terms, this means that you turn right just before the main gate and drive along the side of the school fence to the entrance lanes (chutes). These will be moved a little further down - towards the Kindergarten entrance gate. Parents dropping off children (also) for Kindergarten, should please use only the innermost lane (Chute 1). After dropping off your children, drive the long loop in the opposite direction back to the exit. The pick-up procedure will be the same as before. Cars will however be parked into the opposite direction, and you will take the long way out. Our helpers will direct you to the correct lane both in the morning and in the afternoon.

For all Secondary School learners, school will close at 14:10 on Thursday, 3 June 2021, due to Marking Conferences. The buses will also leave earlier.

Next Friday the grades 11c and 11e are organizing a "Pajama Civvie Day" for learners from grade 5 onwards. The proceeds will go to the Matric Farewell Dance 2022 of the grade 11s. For R 5,00 the learners are then allowed to come to school in pyjamas. Please support this school initiative.

Please note that in South Africa, the "POPI Act" (Protection of Personal Information Act), will come into effect on July 1, 2021 and the DSP must comply with it. The POPI Act requires that the DSP comply with the requirements to protect the personal information of all individuals in and/or connected to the school community. The DSP has started a process of compliance, of which you will be kept updated, or involved with, as the circumstances require.

Herewith also the latest update on the Covid situation at the school: Since the last Parents' Letter (21.05. 2021), we have been notified of additional positive cases, including 3 children and 1 teacher. We have also had a good dozen of negative PCR tests and many more negative rapid tests since then. After obtaining all the information about possible contacts, we have informed the parents and teachers of all those affected as quickly as possible. We continue to exchange information with the School Administrations of the other German schools to ensure a similar appropriate procedure. Please support us in repeatedly explaining to your children the importance of wearing masks and keeping their distance during breaks. We will, of course, continue to analyse all the information available to us and adjust our measures accordingly.

We have managed to prepare most the marks by the scheduled date of this past Friday, so that we can conclude the first half of the year in the classroom-based lessons in accordance with the rules. Do not be alarmed if some class tests or exams are still being written, as they may also be included in the next term. For classes or learners who must retake tests due to self-isolation or illness, we have discussed this with the teachers individually for the purpose of calculating mark. Report cards will be ready for hand-out on the last day of school.

The last school day of term two is 11.06.2021. For all Primary School learners (VS - Grade 4) lessons will end after the 5th period (11:50 a.m.). There will be no free supervision provided. The *Tagesheim* will be open as



D S P
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

Simon Vermooten Rd,
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727
Silverton 0127
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8

E-mail:
dsp@dsp.gp.school.za
Home page:
www.dspretoria.co.za

per usual for enrolled learners. Lessons for Secondary School I and II learners will end after the 6th period (12:30 p.m.).

We wish you all the best for the final stretch to the winter holidays as well as good health. We truly appreciate your positive feedback and support.

Kind regards



W. Ehrich
Acting Principal



P. Kapfhammer
Acting Deputy Principal



D S P
Deutsche
Internationale
Schule
Pretoria

Simon Vermooten Rd,
Die Wilgers, Pretoria.

P O Box 912-727
Silverton 0127
South Africa

Tel 012 803-4106/7/8
E-mail:
dsp@dsp.gp.school.za
Home page:
www.dspretoria.co.za

